

· Conscious dentistry ·



TEMPORARY FILLING

es · CEMENTO PROVISIONAL

it · OTTURAZIONE PROVVISORIA

fr · OBTURATION PROVISOIRE

pt · OBTURAÇÃO PROVISÓRIO

de · PROVISORISCHE VERSCHLUSS

"THE FUTURE
IS IN YOUR HANDS"



TEMPORARY FILLING MATERIAL VIDU

en

INSTRUCTIONS FOR USE

TEMPORARY FILLING MATERIAL VIDU is a proven, ready-to use close-up-material.

It guarantees reliable sealing due to the following properties:

- rapid curing in the cavity;
- strong adhesion to dentin;
- outstanding marginal seal;
- resistant to chewing pressure

TEMPORARY FILLING MATERIAL VIDU damages neither the pulp nor the gums.

TYPE OF APPLICATION:

Use a filling instrument to apply the required quantity of TEMPORARY FILLING MATERIAL VIDU in the moist cavity. Curing begins after a few minutes. We recommend protecting the exposed location for 15 minutes. Deep cavities do not have to be completely filled, which makes subsequent removal easier. When sealing inlays, as far as is possible, ensure pressure-free application.

A pointed, short and strong probe is best suited for removing the set TEMPORARY FILLING MATERIAL VIDU. Insert it between the dentin and filling.

SIDE EFFECTS:

Undesirable side-effects are extremely rare if the product is prepared and used properly. Local dysesthesia (e.g. taste irritations or irritations of the oral mucosa) can however, not be completely precluded. Should you become aware of any undesirable side effects, including in cases of doubt, please notify us, giving as precise a description of the attendant circumstances and symptoms as possible.

WORKING INSTRUCTIONS/PRECAUTIONARY MEASURES:

Ensure that the working instructions and precautionary measures described in the supplied product information are always strictly observed. Should the patient suffer undesirable reactions or any other unwanted incidents arise even though these instructions were observed, then please inform us and give a precise description of the accompanying circumstances.

STORAGE/SHELF-LIFE:

Always close container immediately after removing material. Shelf-life of the closed packaging: See label. The preparation can be stored for at least 6 months after being opened for the first time. Do not store above 22°C. Do not use after expiry of the use-by date.

PRESERATION:

- REF: V193001 Jar x 30 gr

Keep away from children!

For professional dental use only!



MATERIAL DE OBTURACIÓN PROVISIONAL VIDU

es

INSTRUCCIONES DE USO

MATERIAL DE OBTURACIÓN PROVISIONAL VIDU es un probado material de sellado listo para usar. Garantiza un sellado fiable por las siguientes características:

- rápido endurecimiento en la cavidad;
- gran poder de adherencia sobre la dentina;
- excelente cierre marginal;
- resistencia contra la presión del masticado.

MATERIAL DE OBTURACIÓN PROVISIONAL VIDU no daña ni la pulpa ni la gingiva.

FORMA DE APLICACIÓN:

Aplicar en la cavidad húmeda la cantidad necesaria de MATERIAL DE OBTURACIÓN PROVISIONAL VIDU con un instrumento de empastar. El endurecimiento comienza al cabo de unos pocos minutos. En puntos expuestos se recomienda una protección de 15 minutos. Las cavidades profundas no tienen que llenarse completamente, para facilitar la posterior retirada. Al sellar inlays, procurar que la aplicación se efectúe con la mínima presión posible. Para retirar MATERIAL DE OBTURACIÓN PROVISIONAL VIDU fraguado, lo más apropiado es introducir una sonda puntiaguda, corta y fuerte entre la dentina y el sellado.

EFEKTOS SECUNDARIOS:

Con una correcta elaboración y aplicación, es muy poco frecuente que se produzcan efectos secundarios no deseados. No obstante no es posible excluir completamente sensaciones de malestar localizadas (p. ej. irritaciones respecto a sabores o de la mucosa bucal). Si no obstante llegasen a su conocimiento efectos secundarios no deseados – incluso en casos dudosos-, rogamos en todo caso que nos los comunique, con una descripción lo más exacta posible de las circunstancias y de los síntomas.

INDICACIONES SOBRE LA ELABORACIÓN/MEDIDAS DE PRECAUCIÓN:

Respetar en todos los casos las indicaciones sobre la elaboración y las medidas de precaución descritas en las instrucciones para el uso correspondientes al producto. Si a pesar del cumplimiento de estas indicaciones, se llegasen a producir reacciones indeseadas en el paciente u otros efectos no deseados, rogamos en todo caso que nos los comunique, con una descripción lo más exacta posible de las circunstancias.

ALMACENAMIENTO / CADUCIDAD:

Después de cada extracción de material, cerrar inmediatamente el recipiente. Caducidad del envase cerrado: ver etiqueta. Después de abrir el preparado por primera vez, podrá almacenarlo durante al menos 6 meses. No almacenar por encima de 22°C. No volver a utilizarlo después de transcurrida la fecha de caducidad.

PRESENTACIÓN:

- REF: V193001 Bote x 30 gr

No lo deje al alcance de los niños!

Destinado exclusivamente para uso en odontología!



ECO
DESIGN



CLOSE
MANUFACTURE



RESPONSIBLE
CONSUMPTION



SMART
WASTE



ONLINE
DISTRIBUTION

Dentated Odontology Services SL
C. Torres Quevedo 13 Alcobendas,
28108, Madrid, Spain
www.vidu.eco

dent a pharm
Produktionsgesellschaft mbH
Schusterring 35, 25355 Barmstedt, Germany
MADE IN GERMANY



NOTICE D'UTILISATION

MATÉRIAU D'OBTURATION PROVISOIRE VIDU est un matériau d'obturation confirmé et prêt à l'usage. Grâce aux propriétés suivantes, il garantit une obturation fiable :

- durcissement rapide dans la cavité;
- adhérence élevée à la dentine;
- excellente étanchéité sur les bords;
- résistance à la pression du mastication;

MATÉRIAU D'OBTURATION PROVISOIRE VIDU ne nuit pas à la pulpe, ni aux gencives.

MODE D'APPLICATION:

A l'aide d'un instrument de comblement, la quantité nécessaire de MATÉRIAU D'OBTURATION PROVISOIRE VIDU doit être appliquée dans la cavité humide. Le durcissement commence après quelques minutes. A l'endroit exposé, un temps de repos de 15 minutes est recommandé. Les cavités profondes n'ont pas besoin d'être entièrement remplies ; cela facilite le retrait ultérieur. Pour l'obturation de plombages, il convient de veiller, si possible, à une application sans pression. Pour enlever le MATÉRIAU D'OBTURATION PROVISOIRE VIDU pris, le mieux est d'introduire une sonde pointue, courte et résistante entre la dentine et l'obturation.

EFFECTS SECONDAIRES:

Lorsqu'il est correctement préparé et appliqué dans les conditions spécifiées, ce produit médical ne présente que très, très rarement des effets secondaires. Cependant, des gênes locales (par exemple, irritations liées au goût ou irritations des muqueuses buccales) ne peuvent être, par principe, complètement exclues. Si vous constatiez des effets secondaires indésirables - même en cas de doute - nous vous serions reconnaissants de nous faire part du cas constaté en nous donnant une description exacte des circonstances concomitantes et des symptômes.

CONSEILS DE PRÉPARATION/ PRÉCAUTIONS:

Il convient de respecter dans chaque cas les conseils de préparation ainsi que les précautions mentionnés dans la notice d'information concernant ce produit. Si, malgré le respect de ces conseils, vous deviez constater une réaction indésirable chez le patient ou bien d'autres incidents, nous vous prions de nous en faire part et de nous donner à ce sujet toutes les précisions voulues concernant les circonstances ayant accompagné le phénomène.

STOCKAGE/DURÉE DE CONSERVATION:

Après chaque prélevement de matériau, le récipient doit être immédiatement refermé. Durée de conservation de l'emballage fermé: voir étiquette. Après la première ouverture, la préparation peut être conservée pendant au moins 6 mois. Ne pas stocker à plus de 22°C. Après échéance de la date de péremption, ne plus utiliser.

PRÉSENTATION:

- REF: VI93001 Pot x 30 gr

Ne pas laisser à la portée des enfants!
Réservé à l'usage professionnel en art dentaire

INSTRUZIONI PER L'USO

MATERIALE PER OTTURAZIONE PROVVISORIA VIDU è una pasta per otturazioni, collaudata e pronta all'uso. Garantisce un'otturazione affidabile grazie alle seguenti proprietà:

- rapido indurimento nella cavità;
- grande forza di adesione sulla dentina;
- eccellente chiusura dei margini;
- resistenza contro la pressione della masticazione.

MATERIALE PER OTTURAZIONE PROVVISORIA VIDU non danneggia né la polpa né la gengiva.

MODALITÀ D'IMPIEGO:

Applicare con uno strumento di riempimento la quantità necessaria di MATERIALE PER OTTURAZIONE PROVVISORIA VIDU nella cavità inumidita. L'indurimento comincia dopo qualche minuto. Nei punti più esposti è consigliabile attendere 15 minuti. Le cavità profonde non devono necessariamente essere riempite completamente (per facilitare la successiva rimozione). Quando si usa per chiudere inclusioni si deve evitare qualsiasi pressione. Per rimuovere MATERIALE PER OTTURAZIONE PROVVISORIA VIDU dopo che ha fatto presa si consiglia l'uso di una sonda appuntita, corta e robusta, inserita tra la dentina e l'otturazione.

EFFETTI COLLATERALI:

Se questo prodotto viene usato e applicato correttamente, molto raramente possono riscontrarsi effetti collaterali indesiderati. Tuttavia, in linea di massima, non si possono escludere del tutto eventuali sensazioni anomale locali (per es. irritazioni alla mucosa orale o al gusto). Nel caso si dovessero riscontrare effetti indesiderati, o anche in caso di dubbio, si prega di comunicarcelo in ogni caso descrivendo quanto più esattamente possibile le circostanze e i sintomi.

INDICAZIONI PER LA LAVORAZIONE/ PRECAUZIONI:

Le istruzioni e le precauzioni d'impiego descritte sul foglio illustrativo allegato al prodotto si devono rispettare in ogni caso. Se, nonostante il rispetto di queste indicazioni, si dovessero riscontrare nel paziente reazioni allergiche o altri effetti indesiderati, si prega di comunicarcelo tempestivamente descrivendo le circostanze concomitanti quanto più esattamente possibile.

SCADENZA:

Chiudere subito il contenitore dopo ogni prelievo del materiale. Scadenza della confezione non ancora aperta: vedi etichetta. Dopo la prima apertura, il preparato si può conservare per almeno 6 mesi. Non conservare con temperature superiori ai 22°C. Non utilizzare più il prodotto dopo la data di scadenza.

PRESERVAZIONE:

- REF: VI93001 Barattolo x 30 gr

Conservare lontano dalla portata dei bambini! Solo per uso professionale!

INSTRUÇÕES

O MATERIAL DE OBTURAÇÃO PROVISÓRIA VIDU é um composto selante pronto a usar. Garante uma selagem confiável devido às seguintes características:

- endurecimento rápido na cavidade;
- grande poder de aderência sobre a dentina;
- excelente fechada das margens;
- resistência contra a pressão de mastigação.

O MATERIAL DE OBTURAÇÃO PROVISÓRIO VIDU não danifica a pasta nem a gengiva.

FORMA DE APLICAÇÃO:

Aplique a quantidade necessária de MATERIAL DE OBTURAÇÃO PROVISÓRIO VIDU na cavidade húmida com um instrumento de enchimento. O endurecimento começa passados uns minutos. Recomenda-se uma proteção de 15 minutos nos pontos expostos. As cavidades profundas não têm de ser completamente preenchidas, para facilitar a sua posterior remoção. Ao selar inlays, certifique-se de que a aplicação é feita com a mínima pressão possível.

Para remover o MATERIAL DE OBTURAÇÃO PROVISÓRIO VIDU curado, é mais apropriado inserir uma sonda curta, forte e pontiaguda entre a dentina e a selagem.

EFEITOS SECUNDÁRIOS:

Com uma preparação e colocação adequadas, os efeitos secundários indesejados são muito raros. No entanto, não é possível excluir completamente sensações de desconforto localizado (por exemplo, irritações no que diz respeito ao paladar ou à mucosa oral). No entanto, caso tenha conhecimento de efeitos secundários indesejados, mesmo em casos duvidosos, solicitamos que nos informe sobre os mesmos, com uma descrição das circunstâncias e dos sintomas o mais precisa possível.

INSTRUÇÕES PARA A PREPARAÇÃO/MEDIDAS DE PRECAUÇÃO:

Siga sempre as instruções de preparação e as medidas de precaução descritas nas instruções de utilização correspondentes ao produto. Se, apesar do cumprimento destas indicações, ocorrerem reações indesejadas ou outros efeitos indesejados no paciente, solicitamos que nos informe sempre, com uma descrição das circunstâncias o mais precisa possível.

ARMAZENAMENTO/VALIDADE:

Após cada remoção de material, feche imediatamente o recipiente. Validade do recipiente fechado: ver rótulo. Após abrir pela primeira vez, pode armazenar-se pelo menos 6 meses. Não guardar acima dos 22 °C. Não utilize novamente após a data de expiração.

APRESENTAÇÃO:

- REF: VI93001 Frasco x 30 gr

Manter fora do alcance das crianças!
Exclusivo para fins de odontologia!

GEBRAUCHSINFORMATION

PROVISORISCHE VERSCHLUSSMASSE VIDU ist eine bewährte, gebrauchsfertige Verschlussmasse. Sie gewährleistet einen zuverlässigen Verschluss durch folgende Eigenschaften:

- rasche Abhärtung in der Kavität;
 - große Haftkraft am Dentin;
 - hervorragender Randverschluss;
 - Festigkeit gegen den Kaudruck;
- PROVISORISCHE VERSCHLUSSMASSE VIDU schädigt weder Pulpas noch Gingiva.

ART DER ANWENDUNG:

Mit einem Füllungsinstrument die benötigte Menge PROVISORISCHE VERSCHLUSSMASSE VIDU in die feuchte Kavität applizieren. Die Erhärtung beginnt nach wenigen Minuten. An exponierter Stelle ist eine Schonung von 15 Minuten empfehlenswert. Tiefe Kavitäten brauchen nicht voll ausgefüllt zu werden, was die spätere Entfernung erleichtert. Beim Verschluss von Einlagen auf eine möglichst drucklose Applikation achten. Zur Entfernung des abgebundenen PROVISORISCHE VERSCHLUSSMASSE VIDU eignet sich am besten eine spitze, kurze und kräftige Sonde, die zwischen Dentin und Verschluss eingeführt wird.

NEBENWIRKUNGEN:

Unerwünschte Nebenwirkungen dieses Medizinproduktes sind bei sachgerechter Verarbeitung und Anwendung äußerst selten zu erwarten. Örtliche Missemmpfindungen (z.B. Geschmacksirritationen oder Reizungen der Mundschleimhaut) können jedoch prinzipiell nicht vollständig ausgeschlossen werden. Sollten Ihnen unerwünschte Nebenwirkungen - auch in Zweifelsfällen - bekannt werden, bitten wir in jedem Fall um Mitteilung unter möglichst genauer Beschreibung der Begleitumstände und Symptome.

VERARBEITUNGSHINWEISE/VORSICHTSMASSNAHMEN:

Die in der zum Produkt gehörenden Gebrauchsinfoimation beschriebenen Verarbeitungshinweise sowie Vorsichtsmaßnahmen sind in jedem Fall zu beachten. Sollte es trotz Einhaltung dieser Hinweise zu einer unerwünschten Reaktion beim Patienten kommen oder sonstige unerwünschte Vorkommnisse eintreten, bitten wir in jedem Fall um Mitteilung unter möglichst genauer Beschreibung der Begleitumstände.

LAGERUNG/HALTBARKEIT:

Nach jeder Materialentnahme Behälter sofort verschließen. Haltbarkeit der geschlossenen Verpackung: siehe Etikett. Nach dem erstmaligen Öffnen ist das Präparat mindestens 6 Monate lagerfähig. Nicht über 22°C lagern. Nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr verwenden.

PRÄSENTATION:

- REF: VI93001 Glas x 30 gr

Nicht in die Hände von Kindern gelangen lassen!
Nur für den zahnärztlichen Gebrauch!